

# Prevod na Colonnade

## Odpovede na Vaše otázky týkajúce sa prevodu poistných zmlúv

### 1. časť

#### Celkový prehľad

##### 1.1 Aké sú navrhované zmeny?

QBE Insurance (Europe) Limited (ďalej len „**QBE**“) navrhuje previesť všetky poistné a zaistné zmluvy neživotného poistenia dojednané prostredníctvom svojich pobočiek v Českej republike, Maďarsku a Slovenskej republike na poisťovňu Colonnade Insurance S.A. (ďalej len "**Colonnade**") (ďalej len "**prevod**"). Tento proces je známy ako Part VII Transfer a vykoná sa prostredníctvom „návrhu“.

##### 1.2 Kedy dôjde k prevodu?

Ak bude prevod schválený Vrchným súdom Anglicka a Walesu (ďalej len "**Súd**"), podľa plánu prevod nadobudne právoplatnosť v **deň jeho účinnosti**. Predpokladá sa, že to bude 31.7.2017. Akékoľvek zmeny v dátume účinnosti budú oznámené na internetových stránkach QBE a Colonnade.

##### 1.3 Aké poistné zmluvy sa prevádzajú?

Prevádzajú sa všetky poistné zmluvy dojednané prostredníctvom slovenskej pobočky QBE.

##### 1.4 Prečo to QBE robí?

Po strategickej revízii sa QBE rozhodla ukončiť poisťovanie v Českej republike, Maďarsku a Slovenskej republike. Toto rozhodnutie bolo súčasťou našej stratégie sústrediť sa na kľúčové trhy, kde môžeme rozvíjať vedúce postavenie v našich vybraných špecializovaných oblastiach.

### 2. časť

#### Viac informácií o spoločnosti Colonnade

##### 2.1 Aký typ spoločnosti predstavuje Colonnade?

Colonnade je luxemburská poisťovňa s pobočkami v Slovenskej republike, Maďarsku a Českej republike. Viac informácií o poisťovni Colonnade a jej pobočke v Slovenskej republike môžete nájsť na internetovej stránke [www.colonnade.sk](http://www.colonnade.sk). Colonnade je súčasťou skupiny Fairfax, ktorej materskou spoločnosťou je kanadská holdingová spoločnosť Fairfax Financial Holdings Limited (ďalej len **Fairfax Financial**), vedená na burze cenných papierov v Toronte. Prostredníctvom svojich dcérskych spoločností Fairfax Financial dojednáva celú škálu zmlúv neživotného poistenia a zaistenia v mnohých oblastiach sveta, vrátane Kanady, Spojených štátov amerických, Európy a Ázie. Fairfax Financial je finančne veľmi silná spoločnosť. K 31.12.2015 jej čisté aktíva dosahovali približne 12 miliárd USD.

##### 2.2 Prečo má Colonnade rozsiahle prevádzky v Českej republike, v Maďarsku a v Slovenskej republike?

Colonnade má spolu s nedávnou akvizíciou prevádzok QBE v Českej republike, Maďarsku a Slovenskej republike vyše 200 zamestnancov. Každú pobočku Colonnade vedie generálny riaditeľ s veľkými skúsenosťami v oblasti svojho poistného trhu a pomáhajú mu zdatné tímy upisovateľov a odborníkov na likvidáciu škôd.

Pomocou svojich súčasných skúsených zamestnancov a s podporou Fairfaxu sa Colonnade zaviazala vyhovieť potrebám svojich poistníkov a dosiahnuť dlhodobý rast svojich prevádzok v ČR, Maďarsku a v SR.

##### 2.3 Prečo si QBE vybrala Colonnade?

Colonnade je súčasťou skupiny Fairfax (medzinárodná skupina, ktorá je veľmi uznávaná na trhoch, kde pôsobí) a zaviazala sa podnikáť v Českej republike, Maďarsku a na Slovensku a stavaním na odbornosti a platforme získanej od QBE pokračovať v rozvoji poistenia v tomto regióne. Colonnade a QBE majú podobné vysoké požiadavky pokiaľ ide o kvalitu prijímania poistného rizika a Colonnade sa zaviazala vybudovať veľmi silnú značku s dôrazom na kvalitné produkty a služby ponúkané svojim klientom v Českej republike, Maďarsku a na Slovensku.

### **3. časť**

#### **Viac informácií o procese prevodu**

##### **3.1 Čo je prevod?**

Je to proces uskutočnený na základe Part VII Zákona Spojeného kráľovstva z roku 2000 o finančných službách a trhoch, ktorý umožňuje presun skupín poisťných zmlúv medzi dvomi poisťovňami. Dotknuté poisťovne môžu byť z tej istej poisťovateľskej skupiny alebo z rôznych podnikateľských skupín (ako je to v tomto prípade). Skôr ako sa môže v prevode pokračovať, žiadosť musí schváliť Súd. Platné predpisy vyžadujú, aby spoločnosti určili nezávislého znalca, ktorého schvália regulačné úrady a ktorý posúdi dopad navrhovaného prevodu na rôzne skupiny dotknutých poisťníkov a túto správu predloží Súdu. Poisťníci musia byť o tomto oboznámení a musí im byť poskytnutý čas na zváženie návrhov a majú právo namietať alebo vzniesť obavy, ak majú pocit, že to bude mať na nich nepriaznivý vplyv.

##### **3.2 Kde a kedy sa bude konať súdne pojednávanie?**

Pojednávanie Súdu bude prebiehať na Vrchnom súde Anglicka a Walesu, 7 Rolls Building, Fetter Lane, Londýn, EC4A 1NL, Spojené kráľovstvo dňa 13.7.2017. Po tomto dátume si budete môcť informácie o výsledku tohto pojednávania nájsť na internetovej stránke QBE (<http://slovakia.qbeurope.com/slovakia/> a <http://www.qbeurope.com/QIE-Colonnade-Part-VII-Information>) a na internetovej stránke Colonnade ([www.colonnade.sk](http://www.colonnade.sk)) alebo zavolať telefonicky na číslo +421 55 6826 333.

##### **3.3 Čo sa bude diať na súdnom pojednávaní?**

Súd zváži, či prevod nepriaznivo neovplyvní poisťníkov a či je vhodné umožniť tento prevod. Sudca preskúma vyjadrenia svedkov a dôkazy predkladané spoločnosťami a zváži správy nezávislého znalca a nadriadených regulačných úradov. Bude udelený čas na vypočutie si všetkých predložených námietok a obáv (písomne, telefonicky alebo osobne) dotknutých poisťníkov alebo iných osôb, ktoré sú presvedčené, že tieto návrhy budú mať na nich nepriaznivý dopad. Sudca sa musí rozhodnúť, či je alebo nie je vhodné schváliť tento prevod, berúc pritom do úvahy všetky dôkazy. Ak sudca prevod schváli, bude vydané uznesenie Súdu, čo znamená, že návrh vstúpi v platnosť v deň stanovený v uznesení.

##### **3.4 Čo môžete urobiť, ak si myslíte, že môžete byť nepriaznivo ovplyvnený?**

Ak ste presvedčení, že v dôsledku prevodu môžete byť nepriaznivo ovplyvnený, máte právo podať námietky alebo vzniesť svoje obavy buď písomne alebo telefonicky vopred alebo osobne na Vrchnom súde. Môžete si určiť právneho zástupcu, aby sa za Vás zúčastnil na pojednávaní Súdu. Svoje námietky alebo obavy nám môžete zaslať písomne na Colonnade Insurance S.A. (Part VII Transfer), Štúrova 27, 042 80 Košice, Slovenská republika.

Prípadne, akékoľvek námietky alebo obavy týkajúce sa prevodu a oznámené nám telefonicky na našu linku +421 55 6826 333 alebo písomne budú tiež zahrnuté do informácie predloženej Súdu.

##### **3.5 Čo znamená výraz „nepriaznivo ovplyvnený“?**

Súd môže zvážiť akýkoľvek typ vplyvu na poisťníkov. To zahŕňa aj zmeny vo finančnej istote dotknutých spoločností, alebo zmeny v správe prevádzaných poisťných zmlúv. Ak sú niektoré zmeny k horšiemu, to nevyhnutne neznamená, že prevod je nepoctivý alebo nerozvážny, pretože môžu byť vyvážené inými výhodami, alebo môžu byť zanedbateľne malé, alebo sa vyskytnú iba zriedkavo. Nezávislý znalec zváži závažnosť všetkých nepriaznivých zmien, a to na základe ich veľkosti alebo pravdepodobnosti výskytu, a svoje závery uvedie vo svojej správe.

##### **3.6 Čo sa stane, ak Súd prevod neschváli?**

Ak bude navrhovaný prevod zamietnutý, Vaša poisťná zmluva zostane v QBE. Ak bude prevod z akéhokoľvek dôvodu odložený na neskôr, budeme o tom poisťníkov informovať prostredníctvom internetových stránok QBE a Colonnade. Ak by sa očakávalo, že odklad bude zdĺhavý, alebo prevod bude zamietnutý, opäť to dotknutým poisťníkom písomne oznámime.

##### **3.7 Budem v tejto súvislosti platiť viac?**

Nie, nebudeme od Vás požadovať, aby ste znášali náklady na prevod. QBE a Colonnade budú znášať náklady a poplatky spojené s uskutočnením prevodu.

## 4. časť

### Viac o nezávislom znalcovi

#### 4.1 Kto je to nezávislý znalec?

Nezávislý znalec je pán Gary Wells zo spoločnosti Milliman LLP (ďalej len "Milliman"). Spoločnosť Milliman patrí k najväčším poskytovateľom služieb a súvisiacich produktov v oblasti aktuárskej matematiky a bola založená v roku 1947. Pán Wells je odborne spôsobilý, kompetentný aktuár v Spojenom kráľovstve s vyše 30-ročnými skúsenosťami v poisťovacích a aktuárskych pozíciách. V roku 2002 vstúpil ako najväčší spoločník do spoločnosti Milliman a v súčasnosti riadi konzultačnú činnosť firmy pre oblasť neživotného poistenia.

#### 4.2 Aká je jeho úloha?

Pán Wells bol ustanovený, aby poskytol svoj odborný názor na pravdepodobný dopad uvedených návrhov na poisťníkov. Jeho menovanie schválil Úrad pre finančnú reguláciu (PRA) po konzultácii s Regulačným úradom pre finančnú správu (FCA). Jeho správa je nestranná, založená na dôkladnom preskúmaní návrhov a podnikateľskej činnosti QBE a Colonnade. Obe spoločnosti mu umožnili prístup k najdôležitejším zamestnancom a údajom, ktoré požadoval, tak interným ako aj verejným.

#### 4.3 Ako viem, že je nezávislý?

Menovanie nezávislého znalca bolo schválené Úradom pre finančnú reguláciu (PRA) po konzultácii s Úradom pre finančnú správu (FCA) a nezávislosť je jedným z kritérií, ktoré používajú pri hodnotení jeho vhodnosti. Ani pán Wells, ani jeho najbližšia rodina nemajú poisťné zmluvy, akcie či podiely, ani finančné záujmy v žiadnej zo spoločností skupiny QBE či skupiny Colonnade. Prvoradou povinnosťou pána Wellsa je zodpovedať sa Súdu a nie QBE alebo Colonnade. Jeho správa musí byť nestranná. Stručné zhrnutie jeho správy tvorí prílohu tohto materiálu, ale plné znenie správy nezávislého znalca si môžete stiahnuť na internetovej stránke QBE (<http://slovakia.qbeurope.com/slovakia/> a <http://www.qbeurope.com/QIE-Colonnade-Part-VII-Information>) a na internetovej stránke Colonnade ([www.colonnade.sk](http://www.colonnade.sk)). Ak si prajete zaslať papierovú formu tejto správy, kontaktujte nás na telefónnom čísle +421 55 6826 333.

## 5. časť

### Bude sa moja poisťná zmluva nejako meniť?

#### 5.1 Koho mám kontaktovať po prevode ohľadom informácií o mojej poisťnej zmluve alebo v prípade, ak chcem vykonať nejaké zmeny?

Správa Vašej poisťnej zmluvy sa nezmení v dôsledku prevodu, preto naďalej môžete kontaktovať Colonnade na telefónnom čísle +421 55 6826 222. Už od 2.5.2016 Colonnade vykonáva správu Vašej poisťnej zmluvy ako súčasť zmluvy medzi QBE a Colonnade.

#### 5.2 Bude sa meniť poisťné, ktoré platím?

Neďôjde k žiadnym zmenám na Vašom poisťnom v dôsledku prevodu.

#### 5.3 Budú sa nejako meniť podmienky mojej poisťnej zmluvy?

Prevodom sa nebudú meniť podmienky Vašej poisťnej zmluvy, ani poisťné plnenie, ktoré Vám bude vyplatené v prípade Vášho nároku z poisťnej udalosti.

#### 5.4 Existujú ďalšie zmeny v dôsledku prevodu, o ktorých by som mal vedieť?

V prípade insolventnosti QBE máte už v súčasnosti, pri splnení istých kritérií, možnosť obrátiť sa na Fond kompenzácie finančných služieb (Financial Services Compensation Scheme, FSCS), aby Vám bolo vyplatené poisťné plnenie. Ak bude návrh schválený, ako poisťník Colonnade nebudete mať možnosť obrátiť sa na FSCS v prípade platobnej neschopnosti Colonnade, pričom v Luxembursku neexistuje žiadny ekvivalentný systém kompenzácie. Nezávislý expert zvážil tento fakt vo svojej správe ako aj v zhrnutí svojej správy, ktorá je priložená, a dospel k záveru, že táto strata prístupu k FSCS nebude mať výrazný nepriaznivý dopad na ochranu Vašich záujmov, pričom dôvody uvádza vo svojej správe ako aj zhrnutí svojej správy.

## 6. časť

### Záverečné poznámky

#### 6.1 V tejto brožúrke neviem nájsť odpoveď na moju otázku. Kde môžem zistiť viac?

Dúfame, že informácie, ktoré sme poskytli, Vám pomohli porozumieť uvedeným návrhom. QBE a Colonnade uverejnili ďalšie informácie na svojich internetových stránkach (<http://slovakia.qbeurope.com/slovakia/>, <http://www.qbeurope.com/QIE-Colonnade-Part-VII-Information> a [www.colonnade.sk](http://www.colonnade.sk)). Tam si môžete stiahnuť úplné znenie právnych podmienok prevodu, úplné znenie správy nezávislého znalca a súbor dokumentov, ktoré sme komunikovali poisťníkom. Prípadne nám môžete zatelefonovať na číslo +421 55 6826 333 a my Vám tieto informácie zašleme. QBE a Colonnade zriadila pre tento účel telefónnu linku +421 55 6826 333 pre zákazníkov, ktorí majú otázky a želajú si vzniesť námietky alebo obavy týkajúce sa navrhovaného prevodu. Táto linka bude dostupná od 8.30 do 16:00 SEČ v pondelok až piatok. Na internetových stránkach uverejníme aj prípadné doplňujúce správy, ktoré nezávislý znalec napíše do termínu súdneho pojednávania. Ak si však myslíte, že by sa v dôsledku prevodu podmienky Vášho poistenia zhoršili, pozrite si otázky č. 3.4 až 3.6 alebo Oznamenie Súdu v tomto súbore informačných dokumentov, akým spôsobom nám máte dať vedieť o svojich námietkach alebo obavách.

#### 6.2 Ako sa dozviem, že prevod bol schválený?

Výsledok žiadosti Súdu oznámime na internetovej stránke QBE (<http://slovakia.qbeurope.com/slovakia/> a <http://www.qbeurope.com/QIE-Colonnade-Part-VII-Information>) a na internetovej stránke Colonnade [www.colonnade.sk](http://www.colonnade.sk) po pojednávaní Súdu dňa 13.7.2017. Akékoľvek zmeny a informácie o postupe prevodu budú oznámené aj na <http://slovakia.qbeurope.com/slovakia/>, <http://www.qbeurope.com/QIE-Colonnade-Part-VII-Information> a [www.colonnade.sk](http://www.colonnade.sk). Kvôli akýmkoľvek zmenám a aktuálnym informáciám Vám odporúčame sledovať tieto internetové stránky, alebo zavolať na našu, na tento účel zriadenú telefónnu linku +421 55 6826 333. Ak bude žiadosť úspešná, prevod sa uskutoční v deň účinnosti. Prevodom nedôjde k žiadnym zmenám v správe Vašej poisťnej zmluvy, ktorú už za QBE vykonáva Colonnade.

## Slovník pojmov

**Spoločnosti** znamená QBE a Colonnade.

**Súd** znamená Vrchný súd Anglicka a Walesu (The High Court of Justice in England and Wales).

**Súdne pojednávanie** je pojednávanie Vrchného súdu Anglicka a Walesu, na ktorom sa rozhodne o schválení alebo neschválení návrhu.

**Dátum účinnosti** je 31.7.2017, je to dátum, kedy sa predpokladá, že sa návrh na prevod stane platným a účinným (v závislosti od schválenia Súdom. Akékoľvek zmeny v dátume prevodu budú oznámené na internetových stránkach QBE a Colonnade.

**FCA** je Regulačný úrad pre finančnú správu (Financial Conduct Authority), ktorý 1.4.2013 nahradil FSA a jeho cieľom je chrániť spotrebiteľov finančných služieb, chrániť a zvyšovať integritu finančného systému Spojeného kráľovstva a podporovať účinnú konkurenciu v záujme spotrebiteľov.

**FSA** je Úrad pre finančné služby (Financial Services Authority), ktorý bol nezávislou, mimovládnu inštitúciou, ktorá vykonávala kontrolnú činnosť nad poisťovníctvom v Spojenom kráľovstve, a ktorú od 1.4.2013 nahradili FCA a PRA.

**FSMA** je Zákon Spojeného kráľovstva z roku 2000 o finančných službách a trhoch.

**Nezávislý znalec** sa vzťahuje na pána Garyho Wellsa zo spoločnosti Milliman LLP, ktorého menovanie schválil regulačný úrad, zabezpečuje vypracovanie správy o návrhu v zmysle požiadaviek zákona FSMA a zohľadňujúc postup uvedený v Príručke regulátora pod kapitolou SUP 18.2.

**PRA** je Úrad pre finančnú reguláciu (Prudential Regulation Authority), ktorý 1.4.2013 nahradil FSA. PRA je orgánom, ktorého úlohou je vykonávať finančnú kontrolnú činnosť a dohľad nad bankami, sporiteľňami, úverovými inštitúciami, poisťovňami a veľkými investičnými spoločnosťami v Spojenom kráľovstve.

**Regulačné – kontrolné orgány** znamená platné regulačné úrady pre poisťovníctvo v Spojenom kráľovstve. Pred aprílom 2013 to bol FSA a od apríla 2013 to znamená, v závislosti od kontextu, PRA, FCA alebo obidva.

**Doplňujúca správa** je správa vypracovaná pred konaním súdneho pojednávania za účelom posúdenia dopadu záverov nezávislého znalca v súvislosti s udalosťami, ku ktorým došlo po vypracovaní pôvodnej správy.

**Prevod** znamená zákonný prevod prevádzaných poisťných zmlúv z QBE na Colonnade.

**Prevádzané poisťné zmluvy** sú všetky poisťné zmluvy QBE prevádzané v zmysle návrhu na prevod.